



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/885
20 December 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункт 122 повестки дня

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Феликс АБОЛИ-БИ-КУАССИ (Кот-д'Ивуар)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1987 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный:

"Вопросы персонала:

- a) состав Секретариата: доклад Генерального секретаря;
- b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций: доклад Генерального секретаря;
- c) другие вопросы, связанные с персоналом: доклад Генерального секретаря"

и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 17, 20-23, 29-32, 34, 35, 47, 50 и 67-м заседаниях, состоявшихся 26 и 30 октября, 2, 4-6, 12, 13, 16-18 и 27 ноября и 1 и 19 декабря 1987 года. Мнения, высказанные делегациями в ходе обсуждения, отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.5/42/SR.17, 20-23, 29-32, 34, 35, 47, 50 и 67).

3. Для рассмотрения подпункта a Комитету была представлена следующая документация:

- a) доклад Генерального секретаря о составе Секретариата (A/42/636);

b) доклад Генерального секретаря о системе желательных квот для географического распределения сотрудников на должностях категории специалистов и выше (A/C.5/42/7 и Corr.1);

c) доклад Генерального секретаря, препровождающий список с указанием, по управлениям, департаментам и организационным подразделениям, фамилий, должностных наименований, гражданства и классов должностей всех сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций по состоянию на 30 июня 1987 года (A/C.5/42/L.2).

4. Для рассмотрения подпункта b Комитету был представлен доклад Генерального секретаря об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций (A/C.5/42/14 и Corr.1).

5. Для рассмотрения подпункта c Комитету была представлена следующая документация:

a) доклад Генерального секретаря о поправках к правилам о персонале (A/C.5/42/3);

b) доклады Генерального секретаря о создании должности омбудсмана в Секретариате и рационализации процедур подачи апелляций (A/C.5/41/14 и A/C.5/42/28);

c) доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (A/C.5/42/24).

6. В рамках данного пункта повестки дня Комитет рассмотрел также записку Генерального секретаря, препровождающую мнения представителей персонала Секретариата Организации Объединенных Наций (A/C.5/42/37).

7. На рассмотрении Комитета находилась также записка Генерального секретаря, представленная по пунктам 119 (Объединенная инспекционная группа) и 122 повестки дня и препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций (A/41/640). Замечания Генерального секретаря по этому докладу содержатся в докладе Генерального секретаря (A/C.5/41/14).

8. На своем 30-м заседании 13 ноября Комитет при отсутствии каких-либо возражений постановил пригласить назначенного представителя персонала Секретариата Организации Объединенных Наций сделать устное заявление в Комитете в соответствии с положениями резолюции 35/213 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.5/42/L.7

9. На 50-м заседании 1 декабря представитель Нидерландов от имени Австралии, Багамских Островов, Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Самоа, Соломоновых Островов, Сьерра-Леоне, Фиджи, Финляндии, Франции, Швеции и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции,

озаглавленный "Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций" (A/C.5/42/L.7).

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/42/L.7 без голосования (см. пункт 19, проект резолюции I). Представитель Румынии сделал заявление с разъяснением позиции.

В. Проекты резолюций А-С и проект решения, представленные заместителем Председателя (A/C.5/42/L.24)

11. На 67-м заседании 19 декабря после неофициальных консультаций заместитель Председателя внес на рассмотрение три проекта резолюций и один проект решения по вопросам персонала (A/C.5/42/L.24).

12. На том же заседании представитель Нигерии предложил заменить текст подпункта d пункта 1 постановляющей части раздела III проекта резолюции А следующим текстом: "Распределение оставшихся должностей среди государств-членов будет основываться на факторе взносов пропорционально шкале взносов". После того как представители Йемена, Кении и Алжира высказали свои мнения и заместитель Председателя заявил, что предлагаемая поправка изменит смысл текста и тем самым нарушит консенсус, представитель Нигерии снял свое предложение.

13. На указанном заседании до принятия решения представитель Японии разъяснил свою позицию.

14. Комитет затем принял проект резолюции А без голосования (см. пункт 19, проект резолюции II А).

15. После принятия решения представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Алжира, Индии, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Нидерландов, Китая и Пакистана разъяснили свою позицию.

16. Комитет затем принял проекты резолюций В и С без голосования (см. пункт 19, проект резолюций II В и С).

17. После принятия решения представительница Канады разъяснила свою позицию.

18. На этом заседании Комитет принял проект решения, представленный заместителем Председателя (см. A/C.5/42/L.24) без голосования (см. пункт 20).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

19. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации
Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных
с ней организаций

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в соответствии со статьей 100 Устава Организации Объединенных Наций каждый член Организации обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей,

напоминая, что в соответствии со статьей 105 Устава Организации Объединенных Наций все должностные лица Организации пользуются на территории каждого из ее государств-членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации,

ссылаясь на Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1/, Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений 2/, Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии и типовые базовые соглашения о помощи Программы развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 76 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года, в которой Генеральная Ассамблея одобрила распространение привилегий и иммунитетов, упомянутых в статьях V и VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, на всех сотрудников аппарата Объединенных Наций,

вновь заявляя, что все должностные лица Организации при выполнении своих обязанностей должны полностью соблюдать законы и правила государств-членов,

сознавая обязанности Генерального секретаря по обеспечению функционального иммунитета всех должностных лиц Организации Объединенных Наций,

сознавая также важность предоставления в этой связи государствами-членами надлежащей и своевременной информации относительно ареста и задержания сотрудников и, что более важно, предоставления ими доступа к ним,

1/ Резолюция 22 А (I).

2/ Резолюция 179 (II).

принимая во внимание более широкие соображения Генерального секретаря относительно гарантирования минимальных стандартов правосудия и надлежащего судопроизводства должностным лицам Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции, в частности резолюцию 41/205 от 11 декабря 1986 года,

1. с озабоченностью принимает к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем 3/ от имени Административного комитета по координации, и содержащиеся в нем сообщения о ряде событий, в частности относительно новых случаев ареста и задержания и относительно случаев, о которых уже сообщалось ранее и которые подпадают под эту категорию;
2. с озабоченностью принимает к сведению информацию, представленную Генеральным секретарем в его докладе относительно других вопросов, связанных со статусом, привилегиями и иммунитетами должностных лиц;
3. с озабоченностью принимает также к сведению ограничения на официальные поездки должностных лиц, как это отмечается в докладе;
4. выражает сожаление по поводу увеличения числа случаев, когда серьезно затрагиваются деятельность, безопасность и благополучие должностных лиц, включая случаи задержания в государствах-членах и похищения вооруженными группами и отдельными лицами;
5. выражает также сожаление по поводу увеличения числа случаев, когда жизнь и благополучие должностных лиц ставятся под угрозу при выполнении ими своих официальных обязанностей;
6. призывает все государства-члены строго соблюдать привилегии и иммунитеты всех должностных лиц Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и связанных с ней организаций и воздерживаться от любых действий, которые препятствовали бы выполнению этими должностными лицами своих обязанностей и тем самым серьезно сказывались бы на надлежащем функционировании Организации;
7. призывает также все государства-члены, которые в настоящее время содержат под арестом или под стражей должностных лиц Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и связанных с ней организаций, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, предоставить Генеральному секретарю или исполнительному главе соответствующей организации возможность в полной мере осуществить свое право на функциональную защиту, вытекающее из соответствующих многосторонних конвенций и двусторонних соглашений, в частности право на немедленный доступ к задержанным сотрудникам;
8. призывает далее все государства-члены, которые каким-либо иным образом препятствуют надлежащему выполнению должностными лицами Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и связанных с ней организаций своих обязанностей, пересмотреть эти дела и координировать усилия с Генеральным секретарем или с исполнительным главой соответствующей организации в целях урегулирования каждого дела со всей надлежащей быстротой;

9. призывает персонал Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций соблюдать обязательства, вытекающие из Правил и Положений о персонале Организации Объединенных Наций, в частности из положения 1.8, и эквивалентных положений, регулирующих вопросы персонала других учреждений;

10. призывает Генерального секретаря использовать все такие средства, которые имеются в его распоряжении, для скорейшего урегулирования все еще нерешенных дел, о которых говорится в докладе;

11. призывает Генерального секретаря как главное административное должностное лицо Организации Объединенных Наций продолжать в личном качестве играть координирующую роль в деле поощрения и обеспечения соблюдения привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций с помощью всех таких средств, которые имеются в его распоряжении;

12. настоятельно призывает Генерального секретаря уделять первоочередное внимание, через Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и других его специальных представителей, представлению информации и незамедлительному принятию последующих мер в случаях ареста, задержания и в других возможных случаях, касающихся безопасности и надлежащего функционирования должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;

13. просит Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации провести обзор и оценку мер, уже принятых в целях усиления безопасности и защиты международных гражданских служащих и надлежащего выполнения ими своих функций, и при необходимости изменять их.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Вопросы персонала

A

СОСТАВ СЕКРЕТАРИАТА

Генеральная Ассамблея,

I

ссылаясь на статьи 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 35/210 от 17 декабря 1980 года, 41/206 A от 11 декабря 1986 года и 41/213 от 19 декабря 1986 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о составе Секретариата 4/,

признавая важность поддержания квалифицированной, независимой и географически сбалансированной международной гражданской службы,

будучи озабочена отрицательными последствиями сокращения должностей и моратория на набор персонала для географического распределения в Секретариате,

1. настоятельно призывает Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения мораторий на набор внешних кандидатов с целью скорейшей отмены моратория и представить Генеральной Ассамблее доклад о возможных альтернативах политике приостановки такого набора персонала;

2. просит Генерального секретаря при назначении сотрудников на посты, подлежащие географическому распределению, принимать все необходимые меры для набора граждан непредставленных, недопредставленных государств-членов и кандидатов, успешно сдавших национальные конкурсные экзамены, и учитывать также пункт 4 резолюции 41/206 А;

3. просит также Генерального секретаря в рамках разработки политики и практики развития карьеры в Секретариате и с учетом статьи 101 Устава и резолюции 41/213 в срочном порядке рассмотреть вопрос о необходимости повышения мобильности персонала категории специалистов, и в частности передвижения такого персонала между подразделениями Центральных учреждений и отделениями на местах;

4. просит далее Генерального секретаря с учетом резолюции 41/213 провести всесторонний обзор политики и практики развития карьеры для всех сотрудников с уделением особого внимания персоналу категории общего обслуживания;

II

ссылаясь на свою резолюцию 41/206 В от 11 декабря 1986 года о составе верхних эшелонов Секретариата и свою резолюцию 41/213, в которой она, в частности, одобрила рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 5/, в частности тех из них, которые касаются верхних эшелонов Секретариата, т.е. сотрудников класса заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря,

вновь подтверждая, что ни одна из должностей не должна рассматриваться как исключительная собственность любого государства-члена или группы государств и что Генеральный секретарь должен обеспечить добросовестное применение этого принципа в соответствии с принципом справедливого географического распределения,

4/ A/42/636.

5/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

учитывая негативные последствия сокращения постов для представленности государств-членов в верхних эшелонах Секретариата,

1. просит Генерального секретаря в целях сохранения принципов справедливого географического распределения и ротации в составе верхних эшелонов Секретариата обеспечить, чтобы при назначениях на все должности в верхних эшелонах кандидатам всех государств-членов предоставлялись равные возможности;

2. вновь подтверждает, что Генеральный секретарь при назначениях на должности в верхних эшелонах должен стремиться назначать только кандидатов из государства-члена иного, чем страна, гражданином которой является подлежащий замене сотрудник, с тем чтобы укрепить принцип ротации в верхних эшелонах Секретариата, если не существует исключительных обстоятельств в свете пункта 3 статьи 101 Устава;

3. просит Генерального секретаря провести обзор состава верхних эшелонов Секретариата в контексте соответствующих рекомендаций Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и с особым учетом продолжительности сроков службы сотрудников верхних эшелонов;

III

ссылаясь на свои резолюции 35/210, 40/258 А от 18 декабря 1985 года и 41/206 С от 11 декабря 1986 года и другие соответствующие резолюции,

изучив доклад Генерального секретаря о системе желательных квот для географического распределения сотрудников категории специалистов и выше 6/;

1. просит Генерального секретаря использовать в качестве основы для желательных квот, которые вступят в силу с 1 января 1988 года, для всех государств-членов следующие критерии:

- a) базисная цифра для расчетов первоначально будет 2700;
- b) фактор членства составит 40 процентов от этой базисной цифры;
- c) фактор народонаселения, величина которого будет составлять 5 процентов, будет непосредственно связан с численностью населения государств-членов и будет распределяться между государствами-членами пропорционально численности их населения;
- d) в основе фактора взноса будет лежать распределение остальных должностей между государствами-членами пропорционально шкале взносов;

е) верхний и нижний пределы каждой квоты будут колебаться в пределах 15 процентов вверх и вниз от среднего уровня желательной квоты, но не менее 4,8 поста вверх и вниз, причем верхний предел должен составлять не менее 14 постов;

ф) базовая цифра будет корректироваться в тех случаях, когда фактическое количество постов, подлежащих географическому распределению, возрастёт или сократится на 100, при этом величины этих трех факторов будут оставаться неизменными;

2. постановляет провести обзор желательных квот на своей сорок пятой сессии с учетом концепции паритета между факторами членства и взноса и мнений государств-членов в отношении этой концепции, а также с уделением должного внимания потребности повышения процентной величины фактора народонаселения;

IV

просит Генерального секретаря пересмотреть содержание и форму представления годового доклада о составе Секретариата с учетом мнений, выраженных государствами-членами на сорок второй сессии, и отразить в нем меры, принятые в целях осуществления настоящей резолюции.

V

ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ

Генеральная Ассамблея,

отмечая важность справедливой и эффективной системы отправления правосудия в Секретариате,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы об отпадвлении правосудия в Организации Объединенных Наций 7/, замечания Генерального секретаря по нему 8/ и доклад Генерального секретаря о создании должности омбудсмана в Секретариате и рационализации процедур подачи апелляций 9/,

признавая усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в этой области,

1. просит Генерального секретаря продолжать совершенствовать процедуры разрешения споров и подачи апелляций путем принятия мер, которые обеспечивали бы их объективное и оперативное рассмотрение;

2. призывает Генерального секретаря продолжить рассмотрение целесообразности создания независимой должности омбудсмана в Секретариате;

3. просит далее Генерального секретаря представить свои рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

7/ A/41/640.

8/ A/C.5/41/14.

9/ A/C.5/42/28.

С

УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН В СЕКРЕТАРИАТЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 8, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу об улучшении положения женщин в Секретариате,

ссылаясь на соответствующие пункты Найробийских перспективных стратегий улучшения положения женщин, в частности на пункты 315, 356 и 358 10/,

ссылаясь на статью 8 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 11/,

ссылаясь на свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она, в частности, одобрила рекомендацию 46 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 5/ относительно дополнительных мер увеличения доли должностей, занимаемых женщинами-сотрудницами категории специалистов, в особенности на высших уровнях, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи,

приветствуя тот факт, что улучшение положения женщин является одним из двух вопросов, которым уделяется первоочередное внимание в предлагаемом бюджете по программам на 1988-1989 годы 12/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 13/ и его постоянные усилия по улучшению положения женщин в Секретариате, включая его решение о продлении деятельности Координатора по улучшению положения женщин в Секретариате на шесть месяцев;
2. призывает Генерального секретаря с учетом мнений, высказанных государствами-членами на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи и в других соответствующих межправительственных органах, рассмотреть ситуацию в конце указанного периода и принять необходимые меры в целях обеспечения дальнейшего осуществления программы действий по улучшению положения женщин в Секретариате;

10/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

11/ Резолюция 34/180, приложение.

12/ A/42/6. Будет выпущено в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (A/42/6/Rev. 1).

13/ A/C.5/42/24.

3. одобряет программу работы, изложенную в разделе III.A доклада Генерального секретаря 13/, охватывающую осуществление мер, утвержденных Генеральным секретарем, в частности, осуществление наблюдения за последствиями для женщин необходимых мер по перестройке и экономии в Секретариате;

4. подчеркивает важность мер, принятых Генеральным секретарем в отношении рекомендации Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате, о введении процесса наблюдения;

5. просит Генерального секретаря продолжать свои усилия и рассмотреть возможность принятия при необходимости дополнительных мер в целях увеличения числа женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, с тем чтобы, насколько это возможно, довести к 1990 году их долю до 30 процентов от общего числа сотрудников без ущерба для принципа справедливого географического распределения должностей, согласно просьбе, содержащейся в пункте 3 резолюции 40/258 В от 18 декабря 1985 года;

6. настоятельно призывает Генерального секретаря активизировать свои усилия по обеспечению справедливой представленности женщин из развивающихся стран на должностях, подлежащих географическому распределению, и в особенности на высших и директивных уровнях;

7. вновь обращается с просьбой к государствам-членам и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ними организаций, направленные на увеличение доли женщин на должностях категории специалистов и выше, в частности, путем выдвижения большего числа кандидатов-женщин;

8. с удовлетворением отмечает, что вопрос об улучшении положения женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций является постоянным пунктом повестки дня Административного комитета по координации;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о:

а) прогрессе, достигнутом в оценке хода осуществления рекомендаций Руководящего комитета, изложенных в его первых трех докладах;

б) ходе реализации целей программы работы, изложенной в его втором периодическом докладе, а также тех целей первоначальной программы действий, которые еще предстоит осуществить;

в) последствиях его решения продлить должность Координатора по вопросам улучшения положения женщин в Секретариате на шесть месяцев и мер, предложенных в пункте 2 настоящей резолюции;

и препроводить его доклад об улучшении положения женщин в Секретариате 13/ Комиссии по положению женщин на ее тридцать второй сессии.

* * *

20. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

Поправки к Правилам о персонале

Генеральная Ассамблея, отмечая необходимость периодического пересмотра Правил о персонале и ежегодного представления Генеральной Ассамблее полного текста временных Правил о персонале и поправок к ним, постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале 14/
